



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: [REDACTED]

IV#: _____

VEWL#: _____

I-171: ____Y____NO

EXIT VISÁ #: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM VO XUAN
Last Middle First

Current Address: Đội 2 HTX Tân Minh 1 Hamlet Thuận Hải

Date of Birth: 1944 Place of Birth: Quang Nam

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 12-4-1989 To Now
06-23-75 02-13-1988
Years: 11 Months: 08 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Bản mình ngày 20-11-1990

Lính gọi: Bà Thước mình Chư

Chưa bà. Trước trên tôi có lời chào
thêm sức khỏe của bà.

Và sau đây tôi có đôi lời muốn trình
bày với bà. Vì cách đây không lâu tôi
có nghe đài Hoa-Kỳ và được biết bà là
người Đại diện cho những người tù binh
ở Việt Nam.

Nên tôi biên thư này đến với bà.
Với tất cả lòng tin tưởng của tôi nói
bà.

Chưa bà; Ông tôi tên là Võ-Xuân
sinh năm 1944. Trước năm 1975 ông
tôi nguyên là Mục sư Tuyên úy Tin Lành.
Lãnh sự Đoàn Phái đi ở Hoàng Hoa Thám
Sài Gòn. Sau năm bảy lăm ông tôi bị
đi cải tạo tại Miền Bắc Việt Nam năm
8 tháng. Đến ngày 13-2-1988 mới được

(2)

thưa về. Chúng tôi về sinh sống với gia đình, ở đây là làng Phúc Âm Tân Hành mà như thế cũng bị đóng cửa, nhưng cái tin tức vì lòng yêu mến như họ đã bỏ qua rồi nhóm lại, nên họ cứ tiếp tục như những chùa một cách thầm lặng. Đến khi chúng tôi về họ mừng quá, thỉnh thoảng tin tức họ mới chúng tôi chia sẻ lời Chúa cho họ. Vì chúng tôi là Mục sư hơn nữa chúng tôi biết là bây giờ là chính sách đối mới cho họ do tôn giáo, nên như tôi nhận lời và chia sẻ lời Chúa với tín hữu và cũng làm phép báp têm cho tín đồ mới.

Thế vào ngày 4-12-1989 Công An Huyện, đã đến bắt chúng tôi đến nay hơn 10 tháng tôi chưa cho về, mà cũng không cho gặp mặt nữa.

Hiện bây giờ chúng tôi đang bị giam

(3)

Đ' Trai giun I Phan Thiet Linh Thuan Hai,
Bai co lam ton & khieu noi cung khong duoc
giai quyet. Sau do toi co lien lạc với dịch
vụ tại Đà Nẵng để làm thủ tục xin xuất
nhập cảnh tại Hoa Kỳ theo diện cải tạo.
Được thu thủ dịch vụ đã nằng chín năm,
nhưng sau đó họ liên lạc với Tỉnh Thuan
Hai, thì tỉnh Thuan Hai trả lời với
Dịch vụ Đà Nẵng là họ đang bắt giam
giữ chúng tôi về tội tuyên tạo tin-
lành tại phép nên họ chưa cho đi.
Theo như thông báo Dịch vụ Đà Nẵng đã
gửi báo lại cho tôi biết. Nên tôi kèm
theo tỷ bản sao của Dịch vụ để bà để
dang can thiệp. và gây ra hại của chồng tôi.
Chưa bà; tôi không biết cách nào
hơn, tôi chỉ biết trình bày điều này
với bà xin bà vô lòng yêu thương với
tình người. Xin bà vui lòng can thiệp

giúp đỡ cho chúng tôi để chúng tôi
và ông đình chúng tôi được đình cử
định rồi

trí Hoa Kỳ, hiện cho chúng tôi được
phát triển một dự án

thiết lập cảnh sát ở chỗ này cũng
sớm càng tốt, chủ chúng tôi đã chịu

thiệt thòi qua nhiều năm nay, cái cũng
một quyết định rất là quan trọng về

cũng vậy, hiện chúng tôi đang làm
sự hết. ông đình chúng tôi cũng chịu

cảnh sát và chúng tôi, còn lại cho không
bớt cho đến bao giờ. Nên tôi viết thư

này đến với bà với lòng tha thiết xin bà
yên hưởng can thiệp với chính phủ Hoa

Kỳ cho chúng tôi được sớm đình cử trí
Hoa Kỳ để chúng tôi cũng được hưởng
cảnh trí do như bà và mọi người đã
được,

Trong khi chờ đợi dự chiến của
bà. Thay cho chúng tôi và gia đình

Tôi viết thư này để cảm ơn bà nhiều
vì đã gửi tôi một chiếc áo dài
màu xanh rất đẹp.

Ngày nay
thời tiết rất nóng, tôi cần một chiếc áo dài
để mặc khi đi làm. Tôi rất thích chiếc áo dài
màu xanh này.

Chị tôi cũng đã mua một chiếc áo dài
màu xanh. Tôi rất thích chiếc áo dài
màu xanh này.

Chị tôi cũng đã mua một chiếc áo dài
màu xanh. Tôi rất thích chiếc áo dài
màu xanh này.

Chị tôi cũng đã mua một chiếc áo dài
màu xanh. Tôi rất thích chiếc áo dài
màu xanh này.

Chị tôi cũng đã mua một chiếc áo dài
màu xanh. Tôi rất thích chiếc áo dài
màu xanh này.

Chị tôi cũng đã mua một chiếc áo dài
màu xanh. Tôi rất thích chiếc áo dài
màu xanh này.

TRUNG TÂM DỊCH VỤ XNC
Chi Nhánh 2

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Số : 4958/DV-ĐN

Đà Nẵng, ngày 26 tháng 9 năm 1990

G I Á Y B Á O T I N

(Trích công văn số 94/XC ngày 10/9/1990 của CA Thuận Hải)

Kính gửi: ông VÕ XUÂN

Địa chỉ: Đội 2 HTX Tân Minh 1 Ham Tân Thuận Hải .

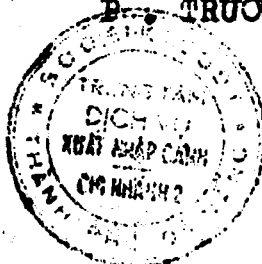
Ngày 06 - 7 - 1990, ông ký hợp đồng với chi nhánh dịch vụ XNC Đà Nẵng Số 4958/HĐ về việc xin liên hệ cơ quan chức năng xét duyệt hồ sơ (Nếu cho xuất cảnh) Xin cấp hộ chiếu và lên danh sách chuyển Bộ ngoại giao Việt Nam để trao chính phủ Hoa Kỳ .

Chúng tôi đã liên hệ trực tiếp với cơ quan chức năng được biết : Công an Thuận Hải chưa giải quyết cho gia đình ông xuất cảnh .

Lý do : Ông đang bị phòng điều tra Công An Tỉnh Thuận-Hải bắt giam về tội truyền đạo tin lành trái phép .

Vậy xin thông báo để ông rõ .

CHI NHÁNH DỊCH VỤ XNC ĐÀ NẴNG
Đ. TRƯỞNG CHI NHÁNH



Thư

Nguyễn Thị Thịnh

BỘ NỘI VỤ
TRẠI NAM F4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG.
ban hành theo công
văn số 2563 ngày 21
tháng 11 năm 1972

Số 45 GRT

0 0 0 7 8 2 0 1 6 2 2

SSHLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 968-BCA/PT - ngày 31-5-1961 của Bộ Công an

Thi hành án văn, quyết định thả số 60 ngày 4 tháng 2 năm 1988

của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Võ Xuân

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày tháng năm 1944

Nơi sinh Quảng Nam

Trú quán: Thôn 3 Tân Minh, Hầm Tân, Thuận Hải

Đã đăng ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt

Cán tội đời này, Đồng hoa trước phòng tuyên uy tín lãnh

Bị bắt ngày 23-6-1975 Át phát

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tống án 4 lần, công thành 12 năm 1 tháng

Đã được giảm án lần, công thành năm tháng

Nay về cư trú tại Thôn 3 Tân Minh, Hầm Tân, Thuận Hải

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng: chưa có biểu hiện gì xấu

Lao động: tham gia bình thường, năng suất chất lượng

chưa cao

Học tập: tham gia đều, có ý thức chấp hành nhiệm vụ chính

hội qui: của trại chấp hành tốt chưa có vi phạm lớn

xếp loại cải tạo: trung bình

Ấn tay ngón trỏ phải
của Võ Xuân

Đánh bản số

Lập tại

Họ tên, chữ ký Ngày 13 tháng 2 năm 1988

Người được cấp giấy

Xuân

Cháu

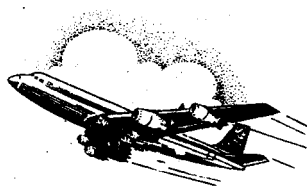
CHỖ ĐÓNG CHỮ VÀ DẤU

FROM: Huyền Thi Phức
430/19 Thiên Biên Phố
Phố Quân Dân
TP Hồ Chí Minh

PAR AVION



DEC 07 1990



TO: K. g. B. Ba Khuc Minh Thi
P.O. Box 5435 ARLING TON
VA 22205 - 0635
USA

PAR AVION VIA AIR MAIL